

F. 83 — 1349

**6 JUILLET 1983.** — Arrêté de l'Exécutif régional wallon dérogeant pour l'année 1983 aux modalités d'application de l'article 14, 4<sup>e</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif du 30 mars 1983 fixant les règles de répartition de la part du Fonds des Communes revenant aux communes de la Région wallonne, pour les années 1983 à 1988

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, 2<sup>e</sup>;

Vu la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, notamment l'article 78;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1976 instituant un Fonds des Communes;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 30 mars 1983 fixant les règles de répartition de la part du Fonds des communes revenant aux communes de la Région wallonne, pour les années 1983 à 1988;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 12 mars 1982 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif, modifié par l'arrêté du 17 novembre 1982;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 22 avril 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif régional wallon;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant que l'arrêté de l'Exécutif du 30 mars 1983 susvisé n'a été publié au *Moniteur belge* que le 30 juin 1983; que les communes étaient dès lors dans l'ignorance de la date limite du 1<sup>er</sup> mai prévue à l'article 14, 4<sup>e</sup>, dudit arrêté;

Considérant que, eu égard à la situation financière des communes, il s'indique de fixer sans retard les règles de répartition de la part du Fonds des communes revenant aux communes de la Région wallonne;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre, chargé de la Tutelle et des Relations extérieures,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. La date du 1<sup>er</sup> mai prévue à l'article 14, 4<sup>e</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif du 30 mars 1983 fixant les règles de répartition de la part du Fonds des Communes revenant aux communes de la Région wallonne, pour les années 1983 à 1988, n'est pas d'application pour l'année 1983.

Art. 2. Pour l'année 1983, seront pris en considération les taux des centimes additionnels au précompte immobilier et de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques en vigueur le 2 août 1983.

Art. 3. Le Ministre chargé de la Tutelle et des Relations extérieures est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 juillet 1983.

Le Ministre-Président de la Région wallonne chargé de l'Economie,  
J.-M. DEHOUSSE

Le Ministre de la Région wallonne, chargé de la Tutelle et des Relations extérieures,  
A. DAMSEAUX

#### ÜBERSETZUNG

D. 83 — 1349

**6. JULI 1983.** — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive zwecks Abweichung für das Jahr 1983 von den Modalitäten der Anwendung des Artikels 14, Punkt 4, des Erlasses der Exekutive vom 30. März 1983 zur Festlegung der Regeln für die Verteilung des den Gemeinden der Wallonischen Region für die Jahre 1983 bis 1988, zustehenden Anteils am Gemeindefonds

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 6, § 1, VIII, Punkt 2;

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Januar 1976 über die Haushaltsvorschläge 1975-1976, insbesondere des Artikels 78;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Dezember 1976 zur Einführung eines Gemeindefonds;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 30. März 1983 zur Festlegung der Regeln für die Verteilung des den Gemeinden der Wallonischen Region für die Jahre 1983 bis 1988, zustehenden Anteils am Gemeindefonds;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 27. Januar 1982 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 12. März 1982 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, Mitglieder der Exekutive, abgeändert durch den Erlass vom 17. November 1982;

Aufgrund der Erlasses der Exekutive vom 22. April 1982 zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

In der Erwägung, dass der oben erwähnte Erlass der Exekutive vom 30. März 1983 erst am 30. Juni 1983 im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht wurde; dass die Gemeinden den im Artikel 14,

Punkt 4, dieses Erlasses vorgesehenen äussersten Termin, nämlich den 1. Mai, demnach nicht kannten;

In der Erwägung, dass es angesichts der finanziellen Lage der Gemeinden angebracht ist, die Regeln für die Verteilung des den Gemeinden der Wallonischen Region zustehenden Anteils am Gemeindefonds unverzüglich festzulegen;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Auf Vorschlag des Ministers, der mit der Aufsicht und den Auswärtigen Beziehungen beauftragt ist,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Das Datum, das in Artikel 14, Punkt 4, der Erlasses der Exekutive vom 30. März 1983 zur Festlegung der Regeln für die Verteilung des den Gemeinden der Wallonischen Region für die Jahre 1983, bis 1988, zustehenden Anteils am Gemeindefonds vorgesehen ist, nämlich der 1. Mai, gilt nicht für 1983.

Art. 2. Für 1983 werden die am 2. August 1983 geltenden Sätze der Zuschlagsteuer zur Immobilienvorbelastung und der Zuschlagsteuer zur Steuer auf die natürlichen Personen berücksichtigt.

Art. 3. Der Minister, beauftragt mit der Aufsicht und den Auswärtigen Beziehungen, ist beauftragt mit der Ausführung dieses Erlasses.

Brüssel, den 6. Juli 1983.

Der Minister-Präsident der Wallonischen Region, beauftragt mit der Wirtschaftspolitik,  
J.-M. DEHOUSSE

Der Minister der Wallonischen Region, beauftragt mit der Aufsicht und den Auswärtigen Beziehungen,  
A. DAMSEAUX

## VERTALING

N. 83 — 1349

**6 JULI 1983.** — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot afwijking voor het jaar 1983, van de modaliteiten voor toepassing van artikel 14, 4°, van het besluit van de Executieve van 30 maart 1983 houdende vaststelling voor de jaren 1983 tot 1988 van de regelen voor de omslag van het gedeelte van het Gemeentefonds dat aan de gemeenten van het Waalse Gewest toevalt

## De Waalse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, VIII, 2°;

Gelet op de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, inzonderheid op artikel 78;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1976 tot instelling van een Gemeentefonds;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 maart 1983 houdende vaststelling voor de jaren 1983 tot 1988 van de regelen voor de omslag van het gedeelte van het Gemeentefonds dat aan de gemeenten van het Waalse Gewest toevalt;

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1982 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het Besluit van de Executieve van 12 maart 1982 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, leden van de Executieve, gewijzigd bij besluit van 17 november 1982;

Gelet op het besluit van de Executieve van 22 april 1982 houdende regeling van de ondertekening van de akten van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat het bovenbedoelde besluit van de Executieve van 30 maart 1983 pas op 30 juni 1983 in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt; dat de gemeenten derhalve onwetend waren omtrent de uiterste datum van 1 mei bepaald in artikel 14, 4°, van genoemd besluit;

Overwegende dat het wegens de financiële toestand van de gemeenten geboden is onverwijld de regelen vast te stellen voor de omslag van het gedeelte van het Gemeentefonds dat aan de gemeenten van het Waalse Gewest toevalt;

Gelet op de dringende noodzaak;

Op de voordracht van de Minister, belast met het Toezicht en de Buitenlandse Betrekkingen,

## Besluit :

**Artikel 1.** De datum 1 mei bepaald in artikel 14, 4°, van het besluit van de Executieve van 30 maart 1983 houdende vaststelling voor de jaren 1983 tot 1988 van de regelen voor de omslag van het gedeelte van het Gemeentefonds dat aan de gemeenten van het Waalse Gewest toevalt, is niet van toepassing voor het jaar 1983.

**Art. 2.** Voor het jaar 1983 moeten in aanmerking worden genomen de percentages van de opcentiemen op de onroerende voorheffing en van de aanvullende belasting op de personenbelasting, welke op 2 augustus 1983 van kracht zijn.

**Art. 3.** De Minister belast met het Toezicht en de Buitenlandse Betrekkingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 juli 1983.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest, belast met de Economie,

J.-M. DEHOUSSE

De Minister van het Waalse Gewest, belast met het Toezicht en de Buitenlandse Betrekkingen,

A. DAMSEAUX

## AUTRES ARRÊTÉS

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 27 janvier 1983, entrant en vigueur le 7 août 1983, est acceptée la démission de Mme Collot, M., de ses fonctions de secrétaire adjoint au parquet de l'Auditeur du travail de Bruxelles.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

## Police judiciaire

Par arrêté royal du 26 juillet 1983, MM. P. Chevalier et F. Noël, agent-inspecteurs judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Mons, sont nommés officier judiciaire respectivement à la date du 1er mars 1983 et du 1er avril 1983.

## ANDERE BESLUITEN

## MINISTÈRE VAN JUSTITIE

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 27 januari 1983, dat in werking treedt op 7 augustus 1983, is aan Mej. Collot, M., ontslag verleend uit haar ambt van adjunct-secretaris bij het parket van de Arbeidsauditeur te Brussel.

Zij mag haar aanspraak op pensioen doen gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

## Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 26 juli 1983 zijn de heren P. Chevalier en F. Noël, gerechtelijke agenten-inspecteurs bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, respectievelijk met ingang van 1 maart 1983 en 1 april 1983, benoemd tot gerechtelijk officier.